

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
1999/C 231/01	Eurons växelkurs .....	1
1999/C 231/02	Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av hårborstar med ursprung i Hong Kong, Folkrepubliken Kina, Republiken Sydkorea och Konungariket Thailand .....	2
1999/C 231/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende nr IV/M.1484 – Alstom/ABB) <sup>(1)</sup> .....	5
1999/C 231/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende nr IV/M.1492 – Hyundai Electronics/LG Semicon) <sup>(1)</sup> .....	5
1999/C 231/05	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende nr IV/M.1533 – Artemis/Sanofi Beaute) <sup>(1)</sup> .....	6



## I

*(Meddelanden)*

## KOMMISSIONEN

**Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>****12 augusti 1999**

(1999/C 231/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4455	danska kronor
	=	327	grekiska drakmer
	=	8,7735	svenska kronor
	=	0,6614	pund sterling
	=	1,0638	US-dollar
	=	1,5816	kanadensiska dollar
	=	123,25	japanska yen
	=	1,6023	schweiziska franc
	=	8,2265	norska kronor
	=	77,5726	isländska kronor <sup>(2)</sup>
	=	1,639	australiska dollar
	=	2,0093	nyzeeländska dollar
	=	6,52109	sydafrikanska rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

<sup>(2)</sup> Källa: Kommissionen.

## Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av hårborstar med ursprung i Hong Kong, Folkrepubliken Kina, Republiken Sydkorea och Konungariket Thailand

(1999/C 231/02)

Kommissionen har tagit emot ett klagomål i enlighet med artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 384/96 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 905/98 <sup>(2)</sup>, (nedan kallad grundförordningen), i vilket det görs gällande att import av hårborstar med ursprung i Hong Kong, Kina, Sydkorea, Taiwan och Thailand dumpas och därmed vållar gemenskapsindustrin väsentlig skada.

### 1. Klagomål

Klagomålet ingavs den 30 juni 1999 av Fédération Européenne des Industries de la Brosserie et de la Pinceauterie (nedan kallad den klagande), vilken företräder tillverkare som svarar för en betydande del (över 70 %) av gemenskapens sammanlagda tillverkning av hårborstar (nedan kallad produkten i fråga).

### 2. Produkt

Den produkt som enligt påståendet dumpas är hårborstar, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 9603 29 30. Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

### 3. Påstående om dumpning

När det gäller Hong Kong, Taiwan och Thailand grundar sig påståendet om dumpning på en jämförelse mellan normalvärdet, fastställt på grundval av inhemska priser, med exportpriserna för produkten i fråga när den säljs till gemenskapen.

När det gäller Sydkorea grundar sig påståendet om dumpning på en jämförelse mellan det konstruerade normalvärdet med exportpriserna för produkten i fråga när den säljs till gemenskapen.

Eftersom normalvärdet för Kina kommer att fastställas på det sätt som anges i artikel 2.7 a i grundförordningen för exporterande tillverkare som inte uppfyller villkoren i artikel 2.7 b och 2.7 c i grundförordningen har den klagande föreslagit att normalvärdet skall fastställas på grundval av priserna i ett tredje land med marknadsekonomi, i det här fallet Argentina. Påståendet om dumpning grundar sig därmed på en jämförelse mellan normalvärdet beräknat på detta sätt med exportpriserna för produkten i fråga när den säljs till gemenskapen.

Med utgångspunkt från dessa fakta är de beräknade dumpningsmarginalerna betydande för alla de berörda exportländerna.

### 4. Vällande av skada

Den klagande har framlagt bevis för att importen av den berörda produkten från Hong Kong, Kina, Sydkorea, Taiwan och

Thailand har ökat i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det görs vidare gällande att importens omfattning och priserna på de importerade produkterna bl.a. har negativt påverkat gemenskapstillverkarnas försäljningskvantiteter och de priser som de kan ta ut, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på gemenskapsindustrins resultat i allmänhet och på dess ekonomiska situation.

### 5. Förfarande för fastställande av dumpning och skada

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att klagomålet har ingivits av gemenskapsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen har därför påbörjat en undersökning enligt artikel 5 i grundförordningen.

På grund av förfarandets omfattning och komplexitet kan kommissionen enligt artikel 17 i grundförordningen använda sig av stickprov.

#### a) Stickprov för undersökning av dumpning

För att kommissionen skall kunna besluta om huruvida stickprov är nödvändigt och i så fall kunna välja ut ett stickprov ombeds alla exporterande tillverkare, eller företrädare som handlar på deras vägnar, att inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och ge följande upplysningar om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, telefon- och faxnummer och kontaktperson.
- Omsättning i lokal valuta, volym i antal sålda exemplar av den berörda produkten på export till gemenskapen under perioden 1 juli 1998–30 juni 1999.
- Omsättning i lokal valuta, volym för försäljningen av den berörda produkten på hemmamarknaden under perioden 1 juli 1998–30 juli 1999.
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om tillverkningen av den berörda produkten.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten för alla direkt eller indirekt närstående företag (dvs. företag de har en anknytning till eller har ingått ett kompensationsarrangemang med), som deltar i tillverkningen eller försäljningen (för export eller på hemmamarknaden) av den berörda produkten.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

- För tillverkare i Kina: om företaget avser att hävda att det bedriver sin verksamhet under marknadsekonomiska förhållanden.
- Andra relevanta upplysningar som kan hjälpa kommissionen vid urvalet av stickprovet.
- Uppgift om huruvida företaget går med på att vara med i stickprovet, vilket innebär att det ska besvara ett frågeformulär och acceptera att svaren kontrolleras på platsen.

För att kommissionen skall få de upplysningar som den anser vara nödvändiga för urvalet av exporterande tillverkare till stickprovet kommer kommissionen även att kontakta myndigheterna i myndigheterna i exportländerna, kända exportörer och sammanslutningar av exportörer.

Kommissionen kan också använda sig av stickprov beträffande importörerna.

Andra berörda parter som önskar lämna relevanta upplysningar om urvalet av stickprov ombeds också att ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna upplysningarna senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts.

#### b) Stickprov för undersökning av skada

På grund av det stora antal tillverkare i gemenskapen som stöder klagomålet avser kommissionen att i enlighet med artikel 17 i grundförordningen använda sig av stickprov när den undersöker om industrin i gemenskapen har vållats skada. Urvalet för stickprovet kommer att grunda sig på den största representativa produktions- och försäljningsvolym beträffande industrin i gemenskapen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande.

För att kommissionen skall få de upplysningar som den anser vara nödvändiga för urvalet av tillverkare i gemenskapen kommer den att kontakta sammanslutningar av tillverkare i gemenskapen och enskilda tillverkare i gemenskapen.

#### c) Slutligt urval av stickprov

Kommissionen avser att besluta om det slutliga urvalet av stickprovet efter samråd med de berörda parter som har uttryckt sin vilja att ingå i stickprovet.

De företag som ingår i stickprovet måste besvara ett frågeformulär och samarbeta i samband med kontrollbesöket.

Om företagen inte samarbetar tillräckligt kommer kommissionen i enlighet med artikel 17.4 och artikel 18 i grundförordningen att grunda sina slutsatser på tillgängliga uppgifter.

#### d) Frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till sammanslutningar av tillverkare i gemenskapen, importörer, alla intresseorganisationer för exporterande tillverkare och importörer som nämns i klagomålet och till myndigheterna i Hong Kong, Kina, Sydkorea, Taiwan och Thailand.

När det slutgiltiga urvalet av tillverkare i gemenskapen som stöder klagomålet och, om stickprov används för exportörerna, exporterande tillverkare har gjorts kommer kommissionen att sända frågeformulär till de utvalda företagen.

De exporterande tillverkare som ansöker om individuell behandling i enlighet med artiklarna 17.3 och 9.6 i grundförordningen måste även sända in ett korrekt ifyllt frågeformulär inom den allmänna tidsfrist som anges i punkt 7 a i detta tillkännagivande. Dessa parter bör emellertid vara medvetna om att ifall stickprov tas av de exporterande tillverkarna kan kommissionen besluta att inte bevilja dem individuell behandling om den anser att en sådan behandling skulle bli orimligt betungande och förhindra att undersökningen avslutas i rätt tid. Exporterande tillverkare som ansöker om individuell behandling och importörer ombeds att omgående kontakta kommissionen för att ta reda på om de nämns i klagomålet. Om så inte är fallet bör de snarast möjligt, men senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, begära att få ett frågeformulär, eftersom alla frågeformulär måste besvaras inom den tidsfrist som anges i punkt 7 a i detta tillkännagivande. Begäran om frågeformulär skall göras skriftligen till nedanstående adress och bör innehålla den berörda partens namn, adress och telefonnummer samt fax- eller telexnummer. Begäran om frågeformulär kan även ställas till de nationella myndigheterna.

#### e) Insamling av uppgifter och utfrågningar

Alla berörda parter ombeds att skriftligen lämna sina synpunkter och framlägga bevis till stöd för dessa.

Kommissionen kan höra berörda parter, om de lämnar en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

#### f) Val av ett tredje land med marknadsekonomi

I enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen är Argentina tänkt att användas som ett lämpligt tredje land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärde för Kina. Berörda parter uppmanas att lämna synpunkter på huruvida detta val är lämpligt inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 7 c i detta tillkännagivande.

### g) Status som marknadsekonomi

För de exporterande tillverkare i Kina som gör gällande och lämnar tillräcklig bevisning för att de bedriver sin verksamhet under marknadsekonomiska förhållanden, dvs. uppfyller de kriterier som fastställs i artikel 2.7 c i grundförordningen, kommer normalvärdet att fastställas enligt artikel 2.7 b i grundförordningen. Exporterande tillverkare som avser att lämna korrekt underbyggda ansökningar härom måste göra detta inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 7 d i detta tillkännagivande. Kommissionen kommer att sända blanketter för dessa ansökningar till alla kända exporterande tillverkare av den berörda produkten i Kina och till de kinesiska myndigheterna.

## 6. Gemenskapens intresse

De klagande tillverkarna i gemenskapen, importörerna och deras intresseorganisationer samt organisationer för representativa användare får ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen enligt artikel 21 i grundförordningen inom den allmänna tidsfrist som anges i punkt 7 a i detta tillkännagivande, för att ett beslut skall kunna fattas om huruvida det ligger i gemenskapens intresse att vidta antidumpingsåtgärder, ifall det finns grund för påståendena om dumpning och skada. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt den artikeln endast kommer att beaktas om de underbyggs med faktiska bevis när de lämnas.

## 7. Tidsfrister

### a) Allmän tidsfrist

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna ge sig till känna och skriftligen lämna sina synpunkter och uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* om inte annat anges. Berörda parter kan också inom samma tidsfrist begära att bli hörda av kommissionen. Denna tidsfrist gäller också alla andra berörda parter, även dem som inte nämns i klagomålet. Det ligger följaktligen i dessa parters intresse att omedelbart kontakta kommissionen.

### b) Särskild tidsfrist för stickprov

Alla uppgifter av betydelse för urvalet av stickproven bör lämnas till kommissionen inom 15 dagar efter det att detta till-

kännagivande har offentliggjorts, eftersom kommissionen avser att inom 21 dagar efter offentliggörandet inleda samråd rörande det slutliga stickprovsurvalet med de berörda parter som har uttryckt sin vilja att ingå i det slutliga stickprovet.

### c) Särskild tidsfrist för val av ett tredje land med marknadsekonomi

De parter i undersökningen som önskar lämna synpunkter på valet av Argentina, som enligt punkt 5 f är tänkt att användas som ett tredje land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärde för Kina, bör lämna dessa inom tio dagar efter offentliggörandet av detta tillkännagivande.

### d) Särskild tidsfrist för inlämning av ansökningar om marknadsekonomisk status

Korrekt underbyggda ansökningar om att i enlighet med punkt 5 g få betraktas som ett företag som verkar under marknadsekonomiska förhållanden måste lämnas skriftligen inom 21 dagar efter offentliggörandet av detta tillkännagivande.

### e) Kommissionens postadress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektorat I – Yttre förbindelser: Handelspolitik, förbindelser med Nordamerika, Fjärran Östern, Australien och Nya Zeeland  
Direktorat C och E  
DM 24 – 8/37  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bryssel  
Fax (32-2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877

## 8. Bristande samarbete

I sådana fall där någon berörd part vägrar att ge tillgång till eller på något annat sätt inte lämnar nödvändiga uppgifter inom de föreskrivna tidsfristerna eller väsentligen hindrar undersökningen, får preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.

När det konstateras att en berörd part har lämnat felaktiga eller missvisande uppgifter skall dessa inte användas och istället kan tillgängliga uppgifter användas.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende nr IV/M.1484 – Alstom/ABB)**

(1999/C 231/03)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 2 juni 1999 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 399M1484. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning. För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/4B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende nr IV/M.1492 – Hyundai Electronics/LG Semicon)**

(1999/C 231/04)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 23 juni 1999 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 399M1492. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning. För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/4B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende nr IV/M.1533 — Artemis/Sanofi Beaute)**

(1999/C 231/05)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 21 juni 1999 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 399M1533. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning. För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/4B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763

---